



Master International en Etudes Arméniennes (IMAS)

Responsable de la formation : Prof. Anaïd Donabédian-Demopoulos
Contact : master.international@etudes-armeniennes.org

2024-2025

Brochure non contractuelle, à jour au 29/05/2024.
Des modifications sont susceptibles d'intervenir d'ici la rentrée.

IMAS

International Master in Armenian Studies

Ինստիտուտ
in al co
contact
Institut national
des langues
et civilisations orientales
Département Eurasie

Sommaire

Cliquez sur les numéros de page pour accéder directement aux rubriques.

Présentation générale	3
L'Inalco.....	3
Les études arméniennes à l'Inalco	3
L'équipe enseignante	4
Le Master International en études arméniennes (IMAS).....	4
Admission et inscription	5
Admission en M1	6
Admission en M2.....	6
Inscriptions administrative et pédagogique	6
Mobilité étudiante (missions ou cursus intégré, aide au voyage)	7
Les débouchés après le Master IMAS	8
Informations pratiques	8
Secrétariat pédagogique	8
Modalités de délivrance de la formation.....	8
Calendrier universitaire	8
Bourses spécifiques aux études arméniennes	9
Hébergement	9
Autres liens utiles.....	9
Organisation du cursus	10

Présentation générale

L'Inalco

L'Inalco est un établissement public d'enseignement supérieur et de recherche issu de l'*Ecole Spéciale des Langues Orientales Vivantes* fondée en 1795, où l'arménien est enseigné depuis 1798. C'est aujourd'hui l'établissement de référence en Europe et au-delà pour l'étude des langues et des sociétés moins étudiées (plus de cent langues ainsi que leur culture et leurs enjeux sociétaux et politiques contemporains). Il dispose d'un réseau prestigieux (membre de l'Alliance Sorbonne Paris Cité, partenaires d'organismes nationaux de recherche comme le Centre National de la Recherche Scientifique, de nombreuses universités dans le monde, membre de l'Agence Universitaire de la Francophonie et du réseau Erasmus+).

Il délivre des diplômes reconnus par l'Etat (Licence, Master, Doctorat), aux standards européens en vigueur depuis 1998, et ses crédits ECTS sont transférables dans l'ensemble du système européen d'enseignement supérieur.

Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO)

Pôle des Langues et Civilisations

65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris

Tél. +33 (0)1 81 70 10 00.

Accès : métro ligne 14 ou RER C, station « Bibliothèque François Mitterrand » ; bus 89 et 62, arrêt « Bibliothèque Rue Mann » ; tram 3a, arrêt « Avenue de France ».

Maison de la recherche de l'Inalco

2 rue de Lille, 75007 Paris

Accès : métro ligne 1 ou 7, station « Palais-Royal – Musée du Louvre », ligne 4, station « Saint Germain-des-Prés », ligne 12, station « Rue du Bac », RER C station « Musée d'Orsay » ; bus 24, 27, 39, 68, 69, 95 - arrêt Pont du Carrousel

<http://www.inalco.fr>

Les études arméniennes à l'Inalco

La section d'études arméniennes de l'Inalco est la seule au monde hors d'Arménie à offrir une formation complète couvrant une grande variété de disciplines (langue, linguistique, histoire ancienne, médiévale, moderne et contemporaine, histoire de l'art, socio-anthropologie, littérature, traduction), de la première année de Licence au Doctorat, ouverte aux débutants en langue comme aux locuteurs confirmés, et validée par un large éventail de diplômes à orientation recherche ou professionnelle.

Le Master IMAS a été créé pour répondre à une demande en formations arménologiques diplômantes de haut niveau, en ligne et sans prérequis de français. Il rend accessibles à un grand nombre d'étudiants dans le monde les compétences et l'expérience d'une équipe enseignante reconnue. Il est un cadre unique permettant aux arménophones confirmés de pratiquer une activité intellectuelle et professionnelle en d'arménien occidental (langue de diaspora) dans une promotion d'étudiants du monde entier. Il intègre les enseignements assurés depuis 2017 dans le cadre du diplôme « [Enseigner l'arménien occidental en diaspora](#) » (30 crédits), créé en collaboration avec la Fondation Calouste Gulbenkian et offre la possibilité de les valider dans le cadre d'un diplôme de Master (120 crédits) reconnu au niveau européen.

L'équipe enseignante

Enseignants permanents de l'Inalco

[Anaïd Donabédian-Demopoulos](#), Professeur des Universités, Docteur en Sciences du langage (linguistique arménienne) (responsable de spécialité)

[Victoria Khurshudian](#), Maître de Conférences, Docteur en Sciences du langage (Arménien oriental et linguistique)

[Mélanie Keledjian](#), Professeur certifié (Langue arménienne occidentale)

[Anna Leyloyan](#), Maître de conférences, Docteur en Histoire de l'art (Arts de la Russie et du Caucase, département Russie et Eurasie)

[Taline Ter Minassian](#), Professeur des Universités, Docteur en histoire (Histoire politique et sociale de la Russie et du Caucase, département Russie)

Chargés de cours

[Christian Batikian](#) (Littérature arménienne, écriture et lecture créative)

[Anke Al-Bataineh](#), Docteur en Sciences du langage, Professeure à Western Governors University (Didactique, pédagogie basée sur le projet)

[Mikaël NICHANIAN](#), Docteur en histoire, BNF (Histoire de l'Arménie ancienne et médiévale)

[Agnès Ouzounian](#), Docteur en Sciences du langage, Inalco/Institut Catholique de Paris (Arménien classique)

[Nazli Temir-Beyleryan](#), Docteur en Sciences sociales (Sociologie)

Enseignants associés dans le cadre du Master international

[Valentina Calzolari-Bouvier](#), Professeure ordinaire, Chaire d'études arméniennes, Université de Genève (études classiques, littérature arménienne ancienne et moderne, histoire des idées)

[Vera Yakoubian](#), Sciences Politiques, Beyrouth, avec la participation de Khatchik der Ghougassian

[Gérard Malkassian](#), Philosophe, Paris

[Vahé Tachjian](#), Docteur en histoire, Berlin, Histoire du Proche-Orient, responsable du projet Houshamadyan

[Hratch Tchilingirian](#), Maître de Conférences, Université d'Oxford

[Chahan Vidal-Gorène](#), Docteur de l'École des Chartes, Humanités numériques

Le Master International en études arméniennes (IMAS)

Le master IMAS (International MA in Armenian Studies) est un programme de formation dispensé en langue arménienne, accessible à distance ou en mode hybride, permettant d'acquérir les compétences et connaissances suivantes :

- systématiser et approfondir les connaissances sur la langue, la culture, les réalités et les discours concernant le fait arménien (Arménie et Diaspora) dans son histoire et dans sa diversité actuelle
- à partir des connaissances acquises, historiques ou contemporaines, développer une pensée personnelle sur les enjeux arméniens actuels
- acquérir ou consolider une capacité à exercer une activité professionnelle (éducative, culturelle, associative ou institutionnelle, journalistique, éditoriale, humanitaire, sociale, entrepreneuriale...) en arménien ; certains enseignements visent spécifiquement les enseignants des écoles de la diaspora inscrits au titre de leur formation professionnelle.
- savoir s'informer, s'orienter et savoir interagir avec les institutions et structures de la diaspora arménienne
- collaborer à distance, s'insérer dans un réseau transnational, maîtriser les outils numériques en arménien

- initier et gérer des projets individuels ou collectifs (culturels, pédagogiques, éducatifs, sociétaux, humanitaires, etc.) en arménien
- la formation s'achève avec un stage en milieu professionnel ou la réalisation d'un projet personnel ou collectif, donnant lieu à un rapport de stage et à sa soutenance. Les étudiants déjà formés à la recherche dans une discipline peuvent rédiger un mémoire de recherche ¹, sur accord de l'équipe pédagogique au moment de l'inscription (contacter la responsable de formation avant de remplir le dossier d'inscription).

Le diplôme délivré est le Master Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales (LLCER) Eurasie/Arménien, parcours « Master international en études arméniennes ».

Admission et inscription

La formation accueille au maximum **15 étudiants par promotion**, sélectionnés par l'équipe pédagogique sur la base d'un dossier de candidature comportant :

- Le formulaire de demande d'admission rempli en français ou anglais (en ligne sur [E-candidat](#))
- Les diplômes, certificats, relevés de notes et descriptifs des cours suivis antérieurement permettant d'apprécier la nature et le niveau des études suivies. Les documents dans une langue autre que l'arménien, le français, l'anglais ou le russe, doivent être accompagnés d'une traduction assermentée en français ;
- Une lettre de motivation rappelant les éléments clé du parcours universitaire et/ou professionnel antérieur du candidat (connaissances et compétences acquises), et présentant de manière circonstanciée ses objectifs ou le projet professionnel ou personnel motivant sa candidature. La lettre de motivation permet de connaître le candidat, ses acquis et ses motivations, et d'évaluer sa capacité à s'exprimer clairement dans un document efficace et soigné (en arménien, français ou anglais)
- Un curriculum vitae (en arménien, français ou anglais).

Diplôme minimal requis

- Licence ou Bachelor ou diplôme reconnu comme équivalent (3 ans, 120 crédits), dans un domaine lié aux humanités et aux métiers de la culture et de la société (langues, lettres, sciences sociales, journalisme, éducation, édition, travail social, psychologie, théologie, etc. en relation avec le projet professionnel)

OU

- Licence ou Bachelor dans un domaine quelconque ET justification d'une activité professionnelle de 5 ans au moins dans un domaine pertinent pour la formation,

OU

- validation des acquis de l'expérience pour les candidats ne justifiant pas des diplômes requis, et pouvant faire valoir une expérience professionnelle en lien avec la formation. Contacter le service de la [formation continue de l'Inalco](#) (la démarche est payante et demande au minimum un an d'anticipation).

Niveau de langue requis

- arménien (oriental ou occidental) : au niveau de compétence C1 (*autonome*) du portfolio européen des langues ; tous éléments pouvant justifier du niveau ou de l'expérience en arménien (scolarisation, lieu de vie, activité professionnelle, etc.) sont à porter au dossier ; aucune autre langue n'est requise.

¹ Seul le Master avec mémoire de recherche (et non stage professionnel) donne accès au doctorat sous condition de note minimale (consulter la [page de l'école doctorale](#)).

Admission en M1

Ouverture de la campagne de candidature : 26 février 2024

Date limite de candidature : Voir Ecandidat <https://candidatures.inalco.fr/ecandidat/>

Candidater en M1 : voir sur le site de l'INALCO :

<https://www.inalco.fr/candidatures>

Objectif Master : le dispositif Objectif Master aide les candidats au Master à élaborer leur projet et à préparer leur dossier de candidature depuis le 30 janvier 2021. Détails : <https://www.inalco.fr/candidat-au-master-decouvrez-le-dispositif-objectif-master>

Les étudiants non-francophones ayant des difficultés à comprendre les emails ou accéder aux différentes ressources concernant les admissions peuvent contacter le tuteur vie étudiante de la section d'arménien qui les orientera et conseillera. Ecrire un email à master.international@etudes-armeniennes.org avec pour sujet : TUTEUR. Une réunion d'information par Zoom sera organisée, et des tutoriels en arménien seront mis à disposition sur la page internet [Arménien à l'Inalco](#).

Dans le cadre de la candidature pour l'admission en Master 1 LLCER, et après examen de son dossier, le candidat pourra éventuellement être convoqué à un test/entretien afin de vérifier ses acquis et son niveau de langue. Les étudiants concernés seront convoqués par courriel.

En cas d'acceptation de son dossier, l'étudiant devra confirmer sa candidature dans les délais indiqués, puis réaliser les inscriptions administrative et pédagogique (voir ci-dessous).

Admission en M2

Pour les étudiants ayant validé la totalité du M1, l'admission en M2 est de droit.

Les étudiants venant d'une autre université, en reprise d'études, ou ayant validé des crédits dans le cadre d'un DLC4 d'arménien à l'Inalco et souhaitant demander à intégrer la formation directement en deuxième année, contacter la responsable de la formation avant de soumettre son dossier.

Inscriptions administrative et pédagogique

Après la décision favorable de la commission d'admission, pour être inscrit dans le programme, l'étudiant doit obligatoirement effectuer :

- 1) une inscription administrative (inscription au diplôme et paiement des droits d'inscription permettant la délivrance de la carte d'étudiant) auprès du service de la scolarité scolarite@inalco.fr
- 2) une inscription pédagogique (sélection des enseignements optionnels et obtention du contrat pédagogique permettant de passer les examens) auprès du secrétariat pédagogique bureau-master@inalco.fr

L'inscription n'est complète qu'une fois ces deux formalités effectuées.

Attention : ne concerne pas la formation continue (prise en charge par un organisme), soumise à une procédure et des tarifs différents, contact : formation.continue@inalco.fr

L'inscription administrative s'effectue en ligne, après la décision favorable de la commission d'admission.

Le paiement des **droits d'inscription** finalise l'inscription administrative. Le coût total est d'environ 350 € composé de :

- *Contribution vie étudiante*, obligatoire sauf étudiants inscrits au titre de la formation continue (formation payée par une institution), **à payer en ligne sur CVEC après admission avant de s'inscrire à l'Inalco (95€ en 2022-2023)**
- Concernant les frais d'inscription à l'Inalco, l'établissement exonère actuellement les étudiants extra-communautaires du montant spécial fixé par le gouvernement (3770€), ainsi que du supplément pour enseignement à distance, et applique pour tous le tarif national fixé avant la rentrée par l'Etat (environ 250€). Il n'y a plus de programme interne de bourses IMAS.
- Les frais d'inscription comprennent une contribution à la BULAC. L'accès aux ressources électroniques implique cependant un passage physique à la bibliothèque une fois par an.

Dès que le paiement est validé, les étudiants reçoivent un email comportant les identifiants indispensables pour créer un compte numérique qui servira à effectuer leur inscription pédagogique, suivre leurs notes, accéder à la plateforme Moodle.

L'inscription pédagogique (IP) est indispensable avant le début des cours pour pouvoir accéder à Moodle.

Plus d'informations : <https://www.inalco.fr/inscriptions-pedagogiques>

Rappel : les étudiants non-francophones peuvent contacter master.international@etudes-armeniennes.org, et consulter la page internet [Arménien à l'Inalco](#).

Mobilité étudiante (missions ou cursus intégré, aide au voyage)

La possibilité de séjours internationaux, en M1 ou en M2, grâce aux bourses de mobilité et aux cursus intégrés, enrichit le cursus des étudiants et leur connaissance du terrain.

Cursus intégré : il permet de valider un semestre effectué dans une université à l'étranger dans la formation suivie à l'Inalco, selon un contrat pédagogique établi avant le départ. (Se renseigner auprès du service des relations internationales et suivre l'affichage, et consulter la responsable de la formation en appuyant le projet de mobilité sur une argumentation en cohérence avec le projet personnel de l'étudiant)

Stage international : dans le cas d'un stage non rémunéré, la bourse de mobilité peut permettre de couvrir une partie des frais de déplacement et/ou de séjour.

Séjours de recherche : de deux à six semaines, essentiellement lors des vacances scolaires, en concertation avec le directeur de recherche (parcours avec mémoire).

Des **campagnes d'aide à la mobilité** Master sont lancées **à la fin du premier semestre** et une campagne d'aide au voyage est financée par le CSIE.

Pour en savoir plus : <http://www.inalco.fr/international/etudiants-inalco>

L'INALCO a conclu des accords Erasmus+ avec plusieurs pays dont les cursus peuvent être pertinents pour les études arméniennes. Les établissements en gras sont partenaires de cette formation (la liste pourra évoluer) :

- Arménie (Université d'Etat d'Erevan, Université Linguistique d'Etat Briussov),
- Chypre (Université de Chypre),
- **Grande-Bretagne (Oxford)**
- **Grèce (Université nationale et capodistrienne d'Athènes),**
- Hongrie ([Pázmány Péter Catholic University](#)),
- Italie (Université de Naples, Université de Venise),

- Liban (Université Saint Joseph, Université Haigazian)
- **Suisse (Université de Genève),**
- Turquie (Université du Bosphore)

Il est recommandé de vérifier auprès du service des [Relations Internationales](#) la validité des conventions pour le domaine concerné avant d'élaborer un projet.

Les débouchés après le Master IMAS

Le Master IMAS permet de consolider un CV en vue de rejoindre une carrière ou de progresser professionnellement, notamment dans les domaines suivants :

- Métiers de la presse et de l'édition
- Métiers de la communication et des nouvelles technologies
- Métiers de l'éducation (pédagogie et administration)
- Métiers de la médiation et de la traduction
- Métiers liés à l'accompagnement des personnes (aide sociale, humanitaire, psychologie, carrières ecclésiastiques)
- Métiers de la culture et de l'animation (montage de projets, permanent associatif, chargé de mission)
- Métiers du conseil et de l'expertise (auprès d'institutions publiques ou privées)
- Entreprenariat spécialisé
- Consulter également les débouchés professionnels possibles après un Master à l'Inalco ici : <http://www.inalco.fr/formations/debouches-professionnels>

Informations pratiques

Secrétariat pédagogique

Le secrétariat pédagogique gère les inscriptions pédagogiques, les notes, les demandes de dispense d'assiduité et de validation d'acquis (il ne s'occupe pas des inscriptions administratives).

Bureau des Masters : bureau-master@inalco.fr

Si vous n'êtes pas francophone, contacter master.international@etudes-armeniennes.org

Vous trouverez également des informations pratiques mises à jour en temps réel et des tutoriels en arménien sur la page internet IMAS.

Modalités de délivrance de la formation

Le programme est délivré en **langue arménienne**, majoritairement occidentale. Il est accessible entièrement à distance (synchrone et asynchrone), ou en mode hybride distanciel+présentiel selon les cours. Les supports de cours, enregistrements des enseignements et ressources associées sont disponibles aux étudiants inscrits à chaque cours sur la [plateforme Moodle de l'Inalco](#)

Pour les cours synchrones, les horaires sont destinés à être compatibles avec les fuseaux horaires UTC-7 (Californie) à UTC+4 (Arménie) soit, dans la mesure du possible entre 15h et 20h heure de Paris).

Calendrier universitaire

La formation se répartit sur 13 semaines par semestre, de mi-septembre à mi-décembre pour le premier semestre (avec une semaine de pause fin octobre), et de fin janvier à mi-

mai pour le second semestre (avec une semaine de pause en février et deux semaines en avril-mai).

L'évaluation est principalement réalisée par contrôle continu, en cas d'examen final une session est prévue en janvier (semestre 1) et une session fin mai-début juin (semestre 2), ainsi qu'une session de rattrapage (deuxième chance) fin juin. Les étudiants ont accès à leurs relevés de notes en ligne après les sessions d'examen, et leurs résultats complets en juillet. Les diplômes sont délivrés dans le courant de l'année universitaire suivante et sont remis à l'occasion d'une cérémonie.

Calendrier : <http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/calendrier-universitaire>

Réunions et journées de rentrée : <http://www.inalco.fr/formations/faire-rentree-inalco>

Bourses spécifiques aux études arméniennes

Les étudiants en arménien peuvent bénéficier de soutiens spécifiques pour leurs études :

Bourses de la [Fondation Calouste Gulbenkian](#)

Bourses de l'[AGBU / UGAB](#)

Bourses de la [Croix-Bleue des Arméniens de France](#)

Ils peuvent également selon leur situation s'adresser à :

Aides de l'[Association Arménienne d'aide sociale](#)

Fondation Lea et Napoléon [Bullukian](#) (Lyon)

Hébergement

À partir du Master, les étudiants peuvent candidater pour résider à la [Maison des Etudiants Arméniens](#) de la Cité Internationale Universitaire de Paris et postuler à une aide au logement de l'Association des Amis de la Fondation Marie Nubar (se renseigner à la Maison après l'admission).

Autres liens utiles

- Section d'études arméniennes : <http://www.inalco.fr/langue/armenien>
- Brochures pédagogiques du département : <http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/eurasie/formations>
- Emplois du temps : <https://planning.inalco.fr>
- Planning des examens : <http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/examens>
- Plateforme pédagogique Moodle : <https://moodle.inalco.fr>
- Espace numérique de travail (ENT) : <https://ent.inalco.fr> (l'ENT vous permet notamment de prendre connaissance de vos notes après chaque session d'examens.)
- Bourses et aides diverses : <http://www.inalco.fr/vie-campus/soutien-accompagnement>
- Bibliothèque universitaire des langues et civilisations (BULAC) : <https://www.bulac.fr>

Organisation du cursus

Le master compte deux années d'études (M1 et M2) et **120 crédits ECTS** (30/semestre). Les semestres S7, S8, S9 comportent chacun trois unités d'enseignement (UE) :

- Compétence avancée en langue (UE1),
- Etudes arméniennes (UE2)
- Outils (UE3),

Au semestre 9, un enseignement peut être remplacé par un projet individuel.

Le semestre 10, sans enseignements, est consacré au stage et au rapport de stage.

Important pour lire ce tableau :

Les enseignements de l'UE 1 sont tous obligatoires

Les enseignements de l'UE2 et de l'UE3 comportent des enseignements au choix. Les mentions E, G et E/G signalent les enseignements spécifiques à certains profils :

- **E** : cours fléchés « éducation » (réservés aux enseignants des écoles de la diaspora suivant la formation au titre de la formation continue). Vous ne devez pas les choisir si vous n'êtes pas enseignant ou futur enseignant.
- **E/G**, ouverts à tous, obligatoires pour le parcours éducation. Vous devez les choisir si vous êtes enseignant.
- **G** : peuvent être choisis par tous dans la limite du volume de l'UE.

Exemple :

Vous êtes enseignant.

En semestre 7, vous choisirez :

UE1 Arménien avancé, Synthèse de textes,

UE2 Sociolinguistique, Eglises arméniennes, Enjeux de la didactique + 2 cours au choix

UE3 Outils numériques.

En semestre 8 vous choisirez :

UE1 Arménien avancé 2, Langue des médias,

UE2 Grammaire linguistique, pédagogie active + 3 cours au choix dans l'UE2

UE3 Apprentissage réflexif

En semestre 9 vous choisirez :

UE1 Arménien avancé 3, Ecriture créative,

UE2 Linguistique de corpus, Didactique + 3 cours au choix

UE3 Outils numériques pour l'enseignement.

Cas particulier : étudiants ayant été précédemment inscrits en DLC4

Si vous avez déjà validé un enseignement avec le même intitulé, vous ne devez pas le valider une deuxième fois. Contacter master.international@etudes-armeniennes.org pour déposer une demande de validation d'acquis.

Master 1		ECTS	Volum e horair e hebdo madaï re	E E/ G
		60/an		
Semestre 7		30		
UE1 – Compétence avancée en langue – 2 cours obligatoires		8	3	
ARMA410a	Arménien avancé 1 (M. Keledjian)	4	1,5	G
ARMA410b	Synthèse de textes en arménien moderne (M. Keledjian)	4	1,5	G
UE2 - Etudes arméniennes – 5 cours au choix		20	7h30	
ARMA420d	Littérature arménienne 1 (C. Batikian) <i>La littérature arménienne de diaspora : enjeux, rayonnement et postérité</i>	4	1,5	G
ARMA420g	Sociolinguistique et transmission de l'arménien occidental (A. Donabedian) <i>Fonctions, représentations et idéologies, vitalité linguistiques : leçons pour la transmission de l'arménien occidental (milieu scolaire et ailleurs).</i>	4	1,5	E/ G
ARMA420i	Le christianisme arménien, société et politique, 19-20 ^e (H. Tchilingirian) <i>Enjeux religieux et politiques de l'histoire des églises arméniennes du Vème siècle à nos jours. Les institutions religieuses et leur impact sur l'Arménie et les communautés arméniennes de la diaspora aujourd'hui.</i>	4	1,5	E/ G
ARMA420j	Les Arméniens post-ottomans : exil, héritage culturel et reconstruction (V. Tachjian) <i>De l'Empire ottoman aux Etats Nation actuels, hommes, institutions, représentations, idéologies. Comprendre les sources historiques et les enjeux contemporains de ces communautés.</i>	4	1,5	G
ARMA420c	Les arts arméniens (A. Leyloyan) <i>Histoire de l'art arménien : cadre général et étude de cas (programme différent chaque année)</i>	4	1,5	G
ARMA420h	Enjeux de la didactique de l'arménien occidental (A. Al-Bataineh) <i>Sensibilisation aux enjeux et méthodes de la pédagogie active centrée sur l'apprenant. Contexte, expériences, exemples, analyse critique et leçons.</i>	4	1,5	E
UE3 – Outils 1 (1 obligatoire)		2	1,5 h	
ARMA430a	Outils numériques et études arméniennes (C. Vidal-Gorène) <i>Prise en main des outils de base pour l'informatique en langue arménienne, codage. Identifier et utiliser les ressources de base pour l'arménien (correcteur orthographique, dictionnaires, bibliothèques, etc.), comprendre leurs enjeux, éviter les pièges...</i>	2	1,5	G

Master 1		ECT S	Vol.	E E/G
Semestre 8		30		
UE1 – Compétence avancée en langue – 2 cours obligatoires		8	3,5	
ARMB410a	Arménien avancé 2 (M. Keledjian)	4	2	G
ARMB410b	Langue des médias (A. Donabedian)	4	1 + TPE	G
UE2 - Etudes arméniennes - 5 cours au choix		20	7h30	
ARMB420g	Grammaire linguistique de l'arménien moderne (A. Donabédian) <i>Typologie. Catégories grammaticales spécifiques structurantes pour le système de l'arménien occidental : fonctionnement et conséquences (analyse littéraire, enseignement de la langue).</i>	4	1,5	E/G
ARMB420b	Enjeux de la traduction littéraire en arménien (A. Donabédian) <i>Cadre théorique, étude de cas, atelier de traduction multilingue (anglais, français, grec, arabe, russe) en groupes.</i>	4	1,5 (1 + TPE)	G
ARMB420c	Les Arméniens de Turquie : sociologie et anthropologie (N. Temir Beylerian)	4	1,5	G
ARMB420h	Arménie-Diaspora, grands enjeux géopolitiques (V. Yakoubian, avec la participation de Khatchik Derghougassian) <i>Histoire des enjeux géopolitiques de l'Arménie et des relations Arménie-Diaspora, perspectives et leçons contemporaines.</i>	4	1,5	G
ARMB420i	Histoire de l'écriture et du livre arménien (manuscrits et imprimés) (V. Calzolari, Université de Genève) <i>Histoire des idées et des élites arméniennes à travers l'histoire de l'écrit (création de l'alphabet, scribes et monastères V-XV s., imprimerie et bourgeoisie marchande XVI s., presse, mouvements politiques et littéraires à la période moderne)</i>	4	1,5	G
ARMB420f	La pédagogie active en classe d'arménien occidental (A. Al-Bataineh) <i>Initiation à la pédagogie basée sur le projet (PBL) : évaluer le contexte, construire un projet en impliquant les apprenants, identifier des modules et leur assigner des objectifs de compétences et de connaissances, conduire le projet dans une classe.</i>	4	1,5	E
UE3 – Outils (1 au choix)		2	1,5 h	
ARMB430a	Recherche de stage et conception de projet (A. Donabédian) <i>Préparation du projet personnel et du stage de M2. Intervention d'acteurs de la Diaspora arménienne (Fondations internationales, ONG à vocation culturelle, politique et philanthropique, Instances dédiées aux relations Arménie-Diaspora, etc.)</i>	2	1,5	G
ARMB430b	Apprentissage réflexif d'une langue inconnue (A. Al-Bataineh) <i>Tenue d'un cahier d'apprentissage portant sur l'expérience de l'apprenant et l'interprétation des choix de l'enseignant</i>	2	1,5	E

Master 2		ECT S	Vol.	E E/G
Semestre 9		30		
UE1 – Compétence avancée en langue – 2 cours obligatoires		8	3,5	
ARMA510a	Arménien avancé 3 (M. Keledjian)	4	2	G
ARMA510c	Ecriture créative en arménien (C. Batikian)	4	1 + TPE	G
UE2 - Etudes arméniennes - 5 cours au choix ou 4 cours et 1 projet personnel Les enseignements non choisis en M1 peuvent être choisis en M2 sur accord de la responsable de parcours.		20	7h30	
ARMA520d	Littérature arménienne 2 (C. Batikian) <i>Etude approfondie de deux œuvres de la littérature arménienne</i>	4	1,5 (1h + travail personnel)	G
ARMA520g	Linguistique de corpus : enjeux et applications (V. Khurshudian) <i>La constitution de bases de données pour une langue peu dotée : applications en ingénierie linguistique, éducation, intelligence artificielle. Techniques et méthodes pour le montage de projet.</i>	4	1,5	E/G
ARMA520h	Diaspora arménienne : institutions, identité, culture (H. Tchilingirian) <i>La Diaspora arménienne, enjeux historiques et contemporains (politiques, sociaux, culturels) des communautés dans leur contexte.</i>	4	1,5	G
ARMA520i	Les Arméniens face à la modernité : philosophes et penseurs (Gérard Malkassian) <i>Du « piège de l'orgueil » aux penseurs contemporains, l'inscription de la pensée arménienne dans son environnement et dans son époque.</i>	4	1,5	G
ARMA520k	Didactique de l'arménien : pratique (A. Al-Bataineh) <i>Atelier de préparation des projets en vue du stage d'application (projet en classe ou dans un cadre extrascolaire de transmission de la langue).</i>	4	1,5	E
ARMA520l	Projet personnel (<i>tourné vers la société</i>) : traduction, publication, site internet, réalisation ou adaptation de ressources	4		
ARMA520m	Observation encadrée (<i>enseignants : stage d'été coordonné par A. Garmiryan</i>)	4		E
ARMA520j	Actualité des études arméniennes (Professeur invité) <i>Cet enseignement sera assuré chaque année sur un sujet différent par un professeur invité. Le titre sera annoncé sur la page internet de la formation avant la rentrée.</i>	4	1,5	G
UE3 – Outils 1 (au choix)		2	1,5 h	
ARMA530b	Humanités numériques pour les études arméniennes (C. V-Gorène) <i>Approfondissement du cours 1, initiation aux enjeux de l'intelligence artificielle, articulation avec le cours de linguistique de corpus.</i>	2	1,5	G
ARMA530a	Outils numériques pour l'enseignement (A. Al-Bataineh)	2	1,5	E

Master 2	ECTS	Volume horaire hebdomadaire
Semestre 10	30	
UE1 – Stage / Projet et rapport de stage ARMB510	30	
<p>Les stages auront lieu dans des institutions, organismes, fondations, établissements, entreprises choisies par l'étudiant en coordination avec l'équipe pédagogique. Un cours spécifique à la recherche de stage (en S8, A. Donabédian) permettra d'orienter la recherche des étudiants et de préparer leur stage dès l'été précédent.</p> <p>La durée du stage (minimum 3 mois / 200 heures) dépendra de son contenu et de son organisation, elle sera concertée entre le tuteur de stage dans la structure qui accueillera le stage, et l'équipe pédagogique.</p> <p>A l'issue du semestre, l'étudiant rédigera un rapport de stage (en arménien), qu'il soutiendra (à distance) devant un jury composé de trois membres de l'équipe pédagogique + au moins une personnalité extérieure (le tuteur le cas échéant). Les soutenances (à distance) pourront se faire par séries thématiques afin de mobiliser les personnalités extérieures pertinentes et contribuer à la constitution d'un réseau de professionnels autour des étudiants de la promotion.</p> <p>Un séminaire mensuel obligatoire (A. Donabedian) de suivi de stage permettra de conserver le lien avec les étudiants durant le second semestre et de les accompagner pour la rédaction de leur rapport.</p> <p>Les étudiants ont la possibilité de proposer, en lieu et place de stage, de réaliser un projet collectif avec des camarades de promotion, ou des alumni de la formation, ou des professionnels extérieurs. Ce projet dûment argumenté (finalité, faisabilité, méthodologie, compétences mises en œuvre, répartition des tâches) sera validé par l'équipe pédagogique conduit avec l'accompagnement d'un tuteur, professionnel expérimenté dans la thématique concernée, et sélectionné parmi notre réseau.</p> <p>Les étudiants doivent soumettre à validation leurs intentions de stage / projet au plus tard début décembre de l'année universitaire d'inscription en M2. Le stage se déroule entre janvier et août de l'année universitaire d'inscription. Les soutenances ont lieu entre juin et novembre selon le calendrier du stage.</p>		